HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAHUEBS, 11 JANUARI 2024

AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

EXPLOSION DEN REFINERIA A PERCURA PA HOPI CONMOCION



2

3

PRESUPUESTO DI PARLAMENTO 2024

A SER CONVERTI DEN UN CONFRONTACION POLITICO SIN SENTIDO

5

MINISTER GEOFFREY WEVER:

LEY DI AFTA A BAY NA VIGOR!

9

KVK TA ANUNCIA DIRECTIVA PA AÑA 2024:

A ELIGI PRESIDENTE Y VICE-PRESIDENTE NOBO DI DIRECTIVA DI KVK

Explosion den refineria a percura pa hopi conmocion

Un explosion cu a wordo scucha riba un distancia hopi leu, a percura pa hopi incomodidad principalmente na San Nicolas rond di e refineria y por a sinti un sentimento di panico ya cu ningun hende tabata sa kico a ocasion'e explosion aki.

Esaki a sosode pa 10'or di mainta y despues a ser informa cu tabata un truck cu tabata transporta kimico, lo a explota caminda tres persona a wordo transporta pa hospital inicialmente den situacion critico.

Varios departamento, incluso departamento di calamidad, a ser dirigi p'e sitio y varios unidad di KPA tambe a ser dirigi pa tereno di e refineria pa atende cu e situacion cu a surgi y n'e sitio personal di ambulance a cuminsa atende cu e tres personanan herida seriamente den e explosion aki.

E seccion special di polis riba brommer a ser envolvi pa yuda facilita transporte di e tres heridonan caminda a libra e trayecto pa yega hospital mas pronto posibel loke tambe a hala hopi atencion di hopi hende.

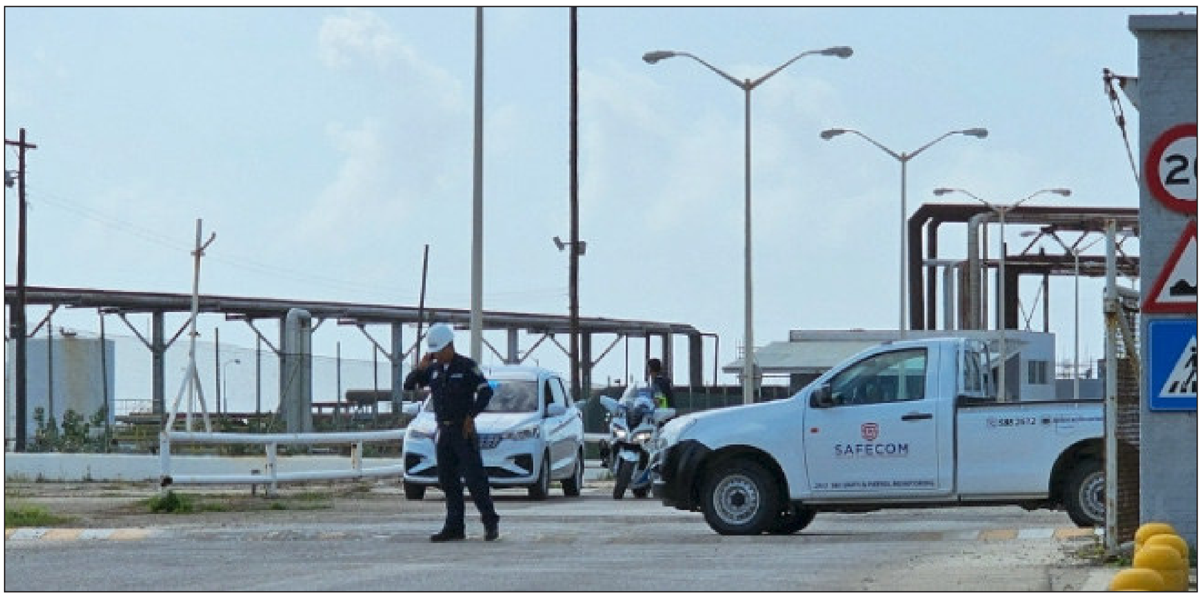
Inicialmente informacion extra oficial a mustra cu lo tin un morto den e explosion pero den oranan di merdia hospital a informa cu tur tres persona ta herida, un di nan hopi serio y otro menos serio mientras cu un di nan tabata herida pero no cu e tabata den un situacion critico.

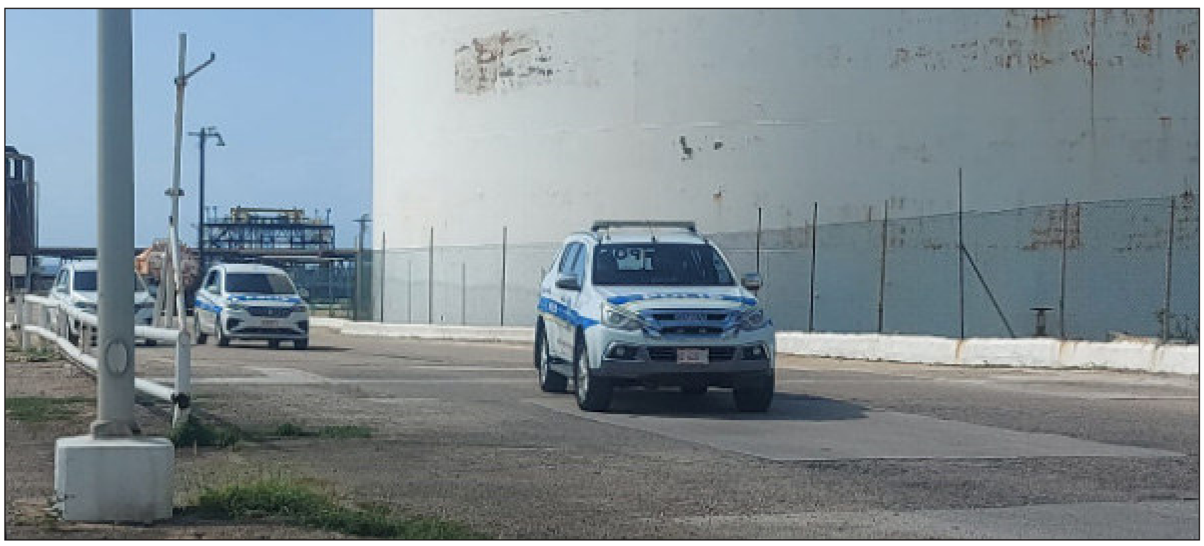
Algun ora despues a ser informa cu e truck tabata transporta diferente tipico di kimico entre nan algun no por a ser mescla cu otro ya cu e lo ocasiona un explosion loke a resulta den e caso aki.
Minister di Energia Glenbert Croes a dirigi su mes mesora despues di e explosion pa oficina di RdA pa ricibi informacion riba e caso cu a tuma luga y a dirigi su convivencia n'esunnan herida y nan famia.

AWEMainta a ser informa cu tin un investigacion tumando luga riba tur loke a sosode prome cu e incidente a tuma luga y tambe otro aspectonan cu tin riba tereno di e refineria.









Presupuesto di Parlamento 2024

A ser converti den un confrontacion politico sin sentido



Ta "overduidelijk" cu Presidente di Parlamento ayera mainta a bin cu hopi determinacion pa contesta pregunta relaciona cu e punto di reunion publico di ayera mainta, esta presupuesto 2024 di Parlamento.

Pa defende su maneho pa loke ta e presupuesto aki, Presidente Vrolijk a pasa e stoel di Presidente pa e vice Presidente esta señor Raymond Kamperveen y mientras cu e reunion tabatin un comienso trankil, un rato despues mester a suspende e reunion pa asina Parlamento wordo informa di loke a sosode riba tereno di e refineria na San Nicolas.
Sinembargo no a dura mucho cu e reunion a transforma su mes den e "contexto politico" cu tur hende a spera cu esaki lo a bira, esta un confrontacion entre Presidente Edgard Vrolijk y miembronan di oposicion.

E confrontacion mas serio a surgi entre lider di fraccion di Accion21, sr Miguel Mansur y presidente Vrolijk caminda dado momento den su disertacion, Mansur a mustra cu Presidente Vrolijk no ta tene su mes na reglanan di kico ta un reunion publico of un 'bijeenkomst' publico.
Na mes momento Mansur a mustra duda den e grado di inteligencia di e sr Vrolijk y a cuestiona e forma cu e Presidente ta hibando su maneho, ya cu lo no tin personal capacita pa percura pa un funcionamento mas efectivo cu loke ta e caso actualmente.

Un parti cu tambe e lider di fraccion di Accion 21 a cuestiona ta e hecho cu tin un solo restaurant ta ser contrata pa provee cuminda pa Parlamento durante di reunionnan mustrando cu ta miho duna otro restaurantnan tambe un oportunidad pa brinda e servicio aki.
E parti mas gracioso di e argumento aki, ta cu dado momento cu Presidente Vrolijk contestando pregunta- y criticanan na su direccion, vice Presidente Kamperveen mester a schors e reunion pa motibo cu "cuminda a yega."

Por lo general tin cu mustra cu riba e parti financiero no tabata mucho discusion pero mas tanto miembronan di oposicion a cuestiona e forma di procede di sr Vrolijk algo cu nan a bin ta haciendo for di algun tempo caba.
Esaki a pone cu dado momento Presidente Vrolijk practicamente a converti su mes den un tipo di mandatario, defendiendo su maneho cu expresionnan politico, hustificando esaki cu expresionnan cu simplemente no ta apto pa un posicion asina cardinal y importante como Presidente di Parlamento di pais Aruba.

E posicion aki ta uno di mas peso den henter e sistema democratico di e pais, ya cu Presidente di Parlamento ta para riba e puesto di Minister Presidente of cualkier Minister y den e contexto aki tambe ta spera cu esunnan cu ta carga e responsabilidad aki, ta actua semper.

E presupuesto a wordo aproba finalmente den oranan di atardi sin problema pero atrobe a bolbe keda demostra cu Parlamentarionan di pais Aruba, tin cu realisa nan responsabilidad pa cu pueblo di Aruba, un pueblo cu nan tin cu defende prome cu nan defende interes di e gobierno cu nan ta sostene!

Tres tipo di virus respiratorio cu ta afectando miyones rond mundo

Ta pa algun siman caba tin un brote di griep aki na solamente aki na Aruba pero tambe den otro paisnan rond mundo y e casonan a bin ta aumentando formalmente y aki ta trata di un virus cu ta afecta e sistema respiratorio di esunnan cu keda afecta pa esaki.

Esaki ta conclusion di e experto medico pediatra Leopoldo Cordova Romero kende e siman aki a confirma cu tin tres virus den circulacion actualmente rond mundo, cu a pone hopi hende malo den hospitalnan rond mundo.
Segun dr Romer, e virus di covid-19 no ta un pandemia grado 6 na e momentonan aki pero si tin casonan di covid19 cu ta mas bou di control y na mes momento ta trata di casonan limita te cu awor.

Sinembargo tin un aumento di casonan di influenza y otro virus cu ta afecta e sistema respiratorio cu ta ataca muchanan chikito, mas tanto babynan bou di 6 luna pero tambe ta afectando adultonan cu ta riba 65 aña di edad y esakinan por produci complicacionnan serio.
Segun e specialista e tres virus menciona, practicamente tin mesun sintomanan caminda nan ta crea congestion, problema cu halamento di rosea, dolor den pecho y e Organisacion Mundial di Salud, a confirma cu na e momentonan aki tin un total di 10 miyon hende afecta pa e tres virus menciona.

El a agrega cu casonan normalmente tur aña tin un aumento den casonan di griep pero recientemente lo tin un total di 110 mil persona cu mester a wordo hospitalisa cu problemanan respiratorio caminda na Merca a keda registra for di luna di December te cu awo, un total di 19 mil caso di personanan cu a ser contagia pa un di e tres virusnan menciona.

DVG ta participa y alerta

Manera tur aña Temporada di Influenza ta activo atrobe

Rond mundo y tambe aki na Aruba Influenza tipo A ta ocasionando preocupacion bou di nos poblacion. Riba medionan di comunicacion por a tuma nota di algun ciudadanonan preocupa vociferando cu nan ta presenciando un malestar pisa y pa comunidad cuida.

For di Seccion di Epidemiologie di DVG encarga pa colecta, registra y analisa dato di enfermedad circulando riba nos isla, a ricibi informacion for di dokternan di cas, dr Horacio Oduber Hospital y laboratorio (priva) cu ta señala lo siguiente:
• Desde 26 Nov 2023 te cu 7 Januari 2024 un aumento den caso nan confirma di Influenza A a ser registra.
• Den e ultimo siman nan di 2023 y e prome siman di 2024: tin un promedio di 21 caso confirma pa siman, cual ta un promedio di 3 caso pa dia.
• E categoria di edad mas afecta pa e Influenza A ta 45-64 aña (26.8%) y 65+ aña (37%).
• Informacion ricibi di dokter nan di cas tambe ta mustra un aumento den sintomanan respiratorio durante e mesun temporada ariba menciona.

HOSPITAL
For di dr Horacio Oduber Hospital tambe a ricibi informacion cu un promedio di 10% di nan pashentnan interna den hospital riba diferente piso ta pa motibo di Influenza A.

Sintomanan registra ta:
• Curpa kibra
• Tos
• Dolor di cabes
• Dolor di musculo y join
• Dolor di garganta
• Nanishi ta core
• Keintura

Hunto cu e casonan di Influenza A tambe tin mas virus cu ta circulando y ta duna sintomanan respiratorio manera COVID, Rhinovirus, Adenovirus y otro tiponan di virus .
E virus responsabel pa gran mayoria di malestar bou di nos poblacion ta Influenza A na e momentonan aki.

Pa por proteha bo mes di Influenza DVG tin vacuna di Influenza completamente gratis pa e grupo di riesgo cu ta encera adulto mayor di 60 aña y ciudadanonan cu un of otro malesa cronico of un enfermedad cu ta afecta nan sistema inmunologico. Pa es cu no ta cay bou di e grupo di riesgo pero ta desea e vacuna, por cumpra esaki pa afl 20,- na Departamento di Malesanan Infeccioso.

Pa proteha bo mes y otronan di Influenza A, DVG ta sigui conseha comunidad pa practica e medidanan di higiena cu ta encera.
• Laba man frecuentemente
• Evita contacto cu hende malo
• Si bo ta malo evita bay den publico, keda cas y “ziek uit”
• Usa tapa boca pa proteha bo mes y otronan
• Mantene un alimento saludabel y bebe suficiente likido (awa, thee) pa mantene bo mes hidrata
• Haci movecion pa mantene un bon condicion

Si bo persona ta malo y ta presencia problema respiratorio, tuma contacto cu bo dokter di cas pa sigui monitor bo salud.

Departamento di Salud Publico ta sigui monitor pa virusnan cu ta circula riba nos isla pa mantene comunidad informa y pa por preveni.

Minister Geoffrey Wever:

Ley di AFTA a bay na vigor!



Despues cu 1 di december ultimo, Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a inaugura Aruba Fair Trade Authority (AFTA) na Oranjestraat 28, den centro di Oranjestad; januari 1, 2024 e Ley di Aruba Fair Trade Authority (AFTA) tambe a bay na vigor pa asina AFTA por inicia su tareanan.

Aruba Fair Trade Authority, como un organisacion independiente (zelfstandig bestuursorgaan) tin su mesun directiva. AFTA tin e tarea principal di e ehecucion di e ley di ordenansa nacional encuanto competencia husto (mededingingsverordening).

E meta di e ordenansa nacional di competencia husto ta pa garantisa un desaroyo economico husto y stipula regla encuanto acuerdonan cu ta limita competencia (mededingingsafspraken) y posicion di poder (machtspositie), como tambe stipula regla pa cu supervision riba concentracion di empresanan.

Fin di Januari Minister Wever lo ehecuta un viahe importante pa Hulanda pa reuni cu expertonan Hulandes pa inicia cu e preparacionnan di ley pa inclui e proteccion di consumidor bou di AFTA su responsabilidad, den cuadro cu e landspakket. Asina AFTA lo ta responsabel no solamente pa lo cual ta stimula competencia husto den nos mercado, pero tambe lo contribui na proteha nan consumidornan contra practicanan inhusto den comercio, y educa nan riba nan derechonan. Intencion ta cu pa 2025 AFTA lo tin e responsabilidad adicional pa regula y informa riba tereno di proteccion di consumidor.

Pa mas informacion tocante e responsabilidad y tareanan di Aruba Fair Trade Authority (AFTA) por bishita nan webiste www.afta.aw

DI TODO UN POCO PA REFLEXIONA

Nos kier cuminsa awe na manda nos mas sincero condolencia na famia di dos persona, masha conoci den nos comunidad. Nos ta cuminsa pa condoleer famia di Frida Chirino-Laurace, Secretaria di Voz di Aruba, Canal 90 y pa tur demas compania di Famia di Albertico Arends pa mas di 60 aña. Tambe nos kier manda nos condolencia na famia y coleganan di Yubi Naar, kende a fayece na edad di 80 aña, kende tambe a yega na labora na Voz di Aruba y Canal 90.

No ta awor, pero for di algun tempo caba nos a bin ta bisa cu tin trabao di e.o. desmantelacion ta tumando luga den Refineria. Tin e.o. cortamento di e partinan cu a bira obsolete, tin hacimento di algun tanki limpi y asina tin algun trabao mas. Pero riba kende su ordo esaki ta tuma luga, mester ta di Refineria di Aruba, cu t'e unico cu por laga haci e trabaonan aki.

Pero ki casualidad, cu net ayera tambe Minister di Energia, Glenbert Croes tabatin un reunion planea na oficina di RDA na San Nicolas, pa papia riba e futuro plannan. Ta manera ya publica, lo tin e.o. presentacion di un estudio haci riba e posibilidad di un start up di e refineria, pero como un Up-Grader, pa procesa crudo pisa di e.o. Venezuela, cu mester di un refineria asina y pronto. Maske nan ta hopi Avansa caba cu Corsou. Pa loke t'e MOU cu Eagle LNG, no ta ni firma, y dicho Proyecto ta condena na muri un morto sin pen ani gloria.

Papiando di energia, Minister Glenbert Croes dia a aumenta prijs di awa y coriente a laga cu esaki ta pa 6 luna, pero 6 luna a pasa y te awe nada. Mientras cu prijs di crudo ta sigui baha, consecuentemente prijs di productonan petrolero, pero nada di reduccion di prijs di awa y coriente. Glenbert tin cu splica esaki, mientras cu su colega Geofrey Wever ta pura pa cumpli cu un reduccion.

Nos a tuma nota cu a bin descubri, despues di varios estudio cu boternan di plastic ta dañino pa salud di hende. Kico ta ser haci na Aruba pa cu esaki? Ta hopi producto di plastic mes tin na Aruba, cu ta wordo importa.

Den e dianan aki, e Secretario di Estado Hulandes, Alexandra van Huevel ta na Bonaire y Corsou. A ser bisa cu ta pa un bishita cortico, unda lo discuti e hecho cu Bonaire ta sin un Gezaghebber pa mas di 6 luna. No por. Y na Corsow, e lo reuni cu Premier Pisas pa atende algun asunto, manera e.o. e situacion di Ennia. Pa Aruba e no tin tempo.

Ayera un biaha mas, un boto a yega costa nort di Aruba, esta na Rincon, cu a bira e sitio faborito pa baha esnan cu kier bin Aruba, pero tambe pa trece droga na cantidad. E pregunta di un miyon ta: Pakico a haci tanto inversion pa radar, cu no ta descubri net nada. Minister di Husticia, Rocco Tjon a laga sa cu no tin personal suficiente pa traha den Radar Kamer. Minister Rocco Tjon tambe a pega cu e malesa, esta pa ta den MEP, pa descubri mundo. E ta di biahe pa algun dia caba.

Papiando di biahe, hopi hende ta kere cu Minister di Finanza, Xiomara Maduro ta den exterior, unda ningun hende sa, cu ta motibo cu Prome Minister Evelyn Wever Croes ta haci su trabao pe, p.e. corona Rey y Reina di Dande, cende flambeu pa Parada di Fakkel, etc. pa Prome Minister mes biaha pa Guatemala pa tuma di posicion di su Presidente nobo.

Loke a pasa ta cu Minister Xiomara Maduro a haye griep pisa cu a bent'e na cama pa varios dia. E Influenza aki a dal duro, y a manda masha hende cama cu keintura, diarea, sacamento, etc. Aki aya algun a haya Covid, pero no manera na Corsou, unda tin medida tuma pa evita p'e no bira un epidemia.

Un medida anuncia pa tuma ta, te belasting (tax) cu Gobierno lo bai cobra via un NV nobo cu lo carga nomber di "Poep-Tax". Di e forma aki lo haya placa pa sanea e situacion di Bubali Plas, cu segun decision di Gobierno lo wordo maneha pa Utilities Aruba.Gobierno a sinti e dushi, ora cu a cobra un tipo di medida pa cubri vacunacion contra Covid, unda hasta tabatin corupcion cometi. Awor a sinti e dushi y ta crea un medida nobo (mas corupcion). >>>

For di Venecia (Italia) te Bali (Indonesia), Thailand, Barcelona y asina varios destinacion turistico, nan kier cobra un belasting nobo pa purba di combati "overtourism". Aruba no ta di e leu ey ainda, pasobra no por compara Aruba cu e 5 destinacionnan mas faborable den turismo, te cu nan a bira "overtourism", pero mester cuida e situacion na Aruba, cu ya ta sobrepobla.

Pa loke ta Carnaval, maske ta 70, e ta keda cu su constante problemanan. Fundacionnan ta stima otro, pero no por yega na acuerdo. P.e. caso di Fundacion SMAC y Fundacion Musica.

Tur esaki pa motibo di placa. E ta pone nos corda e poema di difunto Filomena Wong: Placa, placa, placa".

Doñonan di auto KIA modelo Rio pone extra atencion

Detencionnan pa cu e 'Tik Tok Challenge'

Den ultimo luna Cuerpo Policial Aruba ta constata cu tin basta hortamento of intento pa horta autonan specialmente marca KIA modelo Rio. KPA a tuma nota tambe cu malhechornan ta purba di horta e KIA modelo Sportage como tambe KIA modelo Picanto purbando e mesun Modus Operandi.







Esaki ta un fenomeno cu a cuminsa na Aruba ora grupo di hobennan a cuminsa haci e "TikTok challenge".

Door di uza un USB cable charger di telefon nan ta start e auto encuestion. E sospechoso ta graba su mes haciendo e acto aki pa despues post e riba TikTok.

Ta asina cu departamento di Team Motorvoertuigen Criminaliteit (TMC) kier conscientisa esnan cu tin e auto menciona pa pone mas atencion y precaucion pa evita cu e auto ta wordo horta. Doñonan di e autonan por preveni door di pone alarma of tambe stuurklem.

Te cu awo e Team a detene por lo menos 10 sospechoso relaciona cu e casonan di joyriding di autonan Kia modelo Rio. E edad di persona deteni ta cuminsa for di 14 aña pa 21 aña.
Polis tin atencion pa cu e fenomeno aki y ta avisa pa tur persona cu tin pensa di haci esaki, cu bo chens ta grandi di wordo gara y deteni como consecuencia cu bo lo haya bo ta bay cera. Corda esaki ta un delito y tin castigo riba dje .

Mayornan di e sospechosonan menor di edad mester corda cu nan ta por wordo pone responsabel pa e gastonan di e daño haci na e auto como tambe daño na tercero.

Mayornan papia cu boso yiunan y splica nan e consecuencia cu e " Tik tok challenge" tin. NO ta solamente e yiunan ta bay cera pero cu abo como mayor ta wordo poni responsabel pa tur gasto envolvi!

Parlamento unanimamente a sostene e presupuesto pa 2024 di Raad van Advies

Dia 10 di januari, Parlamento unanimamente a sostene e presupuesto pa 2024 di Raad van Advies. Raad Van Advies ta e conseho halto di Estado cu ta duna consehonan na Gobierno y Parlamento riba tur ley cu Gobierno kier pasa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu ya desde 1 di Januari 2023 a cuminsa cu e proceso di independisacion di Raad van Advies.

Esaki ta un di e metanan cu Prome Minister a propone pa Gobierno desde aña 2017. Pa realisa esaki, Prome Minister a institui un Comision; Commissie versterking Democratische Bestel. Esaki ta un Comision pa fortifica nos fundeshi democratico y pa mira con nos por independisa e colegionan halto di estado asina evita cu e colegionan aki wordo strob'e di traha dado caso un gobierno cu no kier coopera nan.

Prome Minister a duna un ehempel di esaki referiendo na e instituto halto Algemene Rekenkamer (ARA), na unda cu durante e gobierno anterior tawata tin un miembro so den ARA y e gobierno di e tempo ey no tawata kier a nombra mas miembro sabiendo cu un miembro so no por saca niun rapport.

Una bes Gabinete Wever Croes 1 a sinta a nombra tur e miembronan y asina a cuminsa saca tur rapport un tras di otro. Asina aki tambe e rapport di 'Bo Aruba' a sali na cla den cua a indica cu 1.6 Milliard Florin a wordo gasta sin a wordo administra debidamente.

Esaki ta un ehempel cla cu ora cu un gobierno, esun di Mike Eman, no kier pa cosnan asina sali na cla durante su gobernacion of prome cu eleccion, e ta zorg pa no tin nombra miembronan den Algemene Reken Kamer pa asina e rapport aki no sali.

"Nos a compromete nos mes cu pueblo di Aruba cu nos ta bay tin un bon gobernacion y den un bon gobernacion tin bon 'checks and balances', dus bon control. P'esey Algemene Rekenkamer, Parlamento y Raad Van Advies mester independisa. Esey ta e tarea di e comision menciona. Nos a cuminsa cu Raad Van Advies y aña pasa tawata nan prome aña di nan independisacion", Prome Minister a remarca.

Durante e reunion di Parlamento, Prome Minister a duna un update indicando cu Raad van Advies ta completamente independiente.



E nombracion di miembronan den Raad Van Advies no ta algo cu e Gobierno por influencia. E ta un proposicion cu ta bin di Raad van Advies mes. Solamente si Gobierno tin motibonan hopi pisa y valido y por pone esaki por escrito, e ora por desvia di e proposicion di Raad van Advies.

Pa locual ta trata e presidente di Raad van Advies, Gobierno no tin niun forma ni posibilidad pa desvia di e proposicion di Raad van Advies. Pa loke ta trata e Secretaris di Raad van Advies, tampoco Gobierno ta esun cu ta nombr'e mas sino e Presidente di Raad Van Advies ta haci esaki. Tambe tur loke ta trata personal, ta bay na un forma independiente y no mas door di Gobierno. Asina garantisando cu Raad Van Advies por funciona como un instituto independiente y semper cla pa duna e consehonan sin influencianan di Gobierno of politica.

Prome Minister a termina bisando: *"Esey tawata nos compromiso y nos a logre. Awe Parlamento a aproba e Presupuesto 2024 pa Raad Van Advies pa nan continua. Nos ta spera cu pronto tambe Algemene Rekenkamer y Parlamento di Aruba ta wordo independisa. Asina nan ta haya fondo di Gobierno pero Gobierno no ta esun cu ta dicidi ken ta traha na unda, ken ta bira miembro di cua Raad etc. y asina ta garantisa un obhetividad cu mester den tur e consehonan aki."*

KvK ta anuncia directiva pa aña 2024:

A eligi presidente y vice-presidente nobo di directiva di KvK



Conforme e stipulacion den ley, Camara di Comercio y Industria (KvK) ta representa comercio y industria di Aruba. E directiva di KvK, cu ta consisti di 9 miembro, ta wordo eligi door di representantenan di negoshinan grandi "grootbedrijf" como tambe di negoshinan chikito "kleinbedrijf". Den e prome reunion di directiva di KvK, e miembronan ta eligi un presidente y un vice-presidente pa e aña actual. Alabes ta keda determina cual miembro lo fungi como e presidente suplente. E presidente y vice-presidente, hunto cu e secretario/director ehecutivo, ta forma e directiva diario di KvK.

Pa aña 2024, e miembronan di directiva a eligi unanimamente sr. Diederik Kemmerling como presidente y sr. Robert Croes como vice-presidente. Sr. Kemmerling ta un comerciante den e ramo di marketing y ta residencia na Aruba pa mas di 12 aña. Alabes e ta miembro di e directiva di KvK ya pa tres aña. Sr. Robert Croes ta un comerciante cu ta activo den diferente sector y ta miembro di directiva di KvK desde aña 2023.

Demas miembronan di directiva KvK ta sra. Monica Kock, sr. Gavril Mansur, sr. Eugene Farro, sr. Derrell Maxwell y sr. Omar Tromp cu lo fungi tambe como presidente suplente den caso cu e presidente of e vice-presidente ta ausente. Miembronan nobo ta sr. Devaney (Dave) Martinus y sra. Nathalie Moore.

KvK a tuma despedida di sra. Lay Hing de Kort-Yee y sra. Wanda Broeksema.

E directiva di KvK ta encarga cu e maneho y strategia di e organisacion, cu asistencia di e secretario/director ehecutivo, sr. Martijn Balkestein, kende alabes hunto cu e personal di KvK ta percura pa e funcionamento y actividadnan diario di KvK.

Nos team cu tin comercio na pecho

E directiva ta consisti di empresarionan cu tin Aruba y e sectornan comercial na pecho y cu den nomber di sector priva ta traha duro pa mantene bon comunicacion cu sector publico. Directiva di KvK ta dispuesto pa sigui duna su aporte y lo keda boga pa tin mas dialogo entre gobierno y e sector priva pa asina conhuntamente por atende e diferente puntonan di atencion y di preocupacion di e sector comercial. KvK lo percura pa ta mas activo e aña aki y lo organisa diferente actividadnan pa ricibi feedback di nos empresarionan y tambe pa KvK por comparti informacion y experticio.

A topa cu boto y jerrycan na altura di Rincon



Diaranson merdia pa 12:30 central di polis ta wordo notifica door di personal di KIA cu nan lo a señala un boto na altura di Rincon. Ta despacha e patruya di polis di biaha na e sitio y na unda ta bin encontra en berdad cu un boto como tambe jerrycan. A haci un control rond den e area pero te cu awo no a topa cu nada mas.
Cuerpo Policial ta haci un apelacion pa cu es cu sa algo of a mira algo por yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo ta keda anonimo.

Minister di Turismo ta orguyoso pa anuncia cu tin proteccion pa Santo Largo su beachnan



Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta sumamente orguyoso pa anuncia cu a pone "boulders" barancanan grandi pa proteha e area di Santo Largo su beachnan na Savaneta for di vehiculonan motorisa of ATV's y UTV's.



Un proyecto sumamente importante cu lo bay yuda pa restaura e beachnan di Santo Largo cu antes no tabata tin ningun proteccion p'e area aki, unda vehiculonan por a core ariba e beachnan cu awe nos por wak su efectonan. Den cuadro pa mehora nos calidad di nos beachnan nos tin cu percura pa laga areanan limpi y evita vehiculo motorisa core ariba nos beachnan.

Finalmente, Minister Dangui Oduber ta sumamente orguyoso di proyecto aki y tin mas desaroyo den tramite cu ta demostra cu e maneho ta pa sigui proteha nos beachnan y mehora nos producto Aruba. Pa termina Minister Oduber kier informa e comunidad di Aruba pa ban sigui yuda den e parti di conscientisacion y proteccion di nos bunita beachnan rond di Aruba.

Dia di Betico

Paseo riba bicicleta na Playa Pabao

Directiva di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa aña 2024. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma luga diahuebs 25 di januari dia cu nos ta celebra Dia di Betico. E actividad aki ta den cuadra tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia.

Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki atrobe a dicidi pa organisa un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, coleganan, clubnan deportivo, scolnan y barionan por forma nan grupo.

Manera ya menciona e actividad aki ta tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9 ór ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8ór pa 12ór y di 2ór pa 6ór y tambe lo tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad prome cu 8.30am.



E prome 150 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 10.00 florin cual ta inclui awa y fruta. Pagando e suma di 25 florin bo por huur un bicicleta pa e actividad aki.

Nos grandinan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Inscribi na tempo pasobra cuponan ta limita.

Minister Geoffrey Wever

Ta uni man pa reforsa practicanan di sostenibilidad cu Parlamento di Aruba



Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Sr. Geoffrey Wever, recientemente a reuni hunto cu presidente di Parlamento di Aruba, Sr. Edgard Vrolijk, riba e tema di sostenibilidad y eficiencia den Parlamento di Aruba. Como parti di e plan ambicioso, Plan di Accion Nacional pa Desaroyo Duradero & Inclusivo, 2023-2025, tin punto di Accion E5 cu ta stipula: “Mehoracion di Eficiencia di Awa y Energia den Edificionan di Gobierno”.

Pronto lo inicia un cooperacion entre Parlamento di Aruba y ‘Association for Sustainable Development in the Caribbean’ (ASDC). E meta principal ta pa cuminsa enfrenta un reto critico: e transicion social, economico y energetico cu mester tuma luga pa por logra un pais sostenibel y inclusivo.

“Nos ta orguyoso di por inicia cu e esfuerso aki cu hunto cu Parlamento di Aruba y ta gradici Presidente Sr. Edgard Vrolijk, cu no solamente ta reforsa e idea y practicanan di sostenibilidad di Aruba, door di ‘lead by example’, pero tambe ta subraya e potencial di cooperacion entre diferente gruponan den comunidad”, segun minister Geoffrey Wever.

E beneficionan di un transicion pa Aruba:

Spaar: Metodonan pa spaar energia y awa lo spaar na gasto operacional, liberando recursonan financiero pa otro proyecto importante.

Sostenibilidad: Ta reforsa nos posicion como lider regional den tereno di sostenibilidad y reduci nos marca ecologico.

Oportunidadnan Economico: Stimulando uzo di tecnologia sostenibel ta stimula e ‘sector di tecnologia berde’ y crea oportunidadnan comercial nobo.

Den e mision aki pa promove sostenibilidad, nos ta hopi contento cu por conta cu e cooperacion di Sr. Edgar Vrolijk, Presidente di Staten di Aruba, kende tambe ta un defensor y un ‘early adopter’ den tereno di desaroyo duradero. ASDC hunto cu Sr. Vrolijk lo enfoca riba realisa ‘quick wins’, for di potencial pa uza energia renobabel, te cu otro practicanan sostenibel pa e edificio di Parlamento. E cooperacion aki ta subraya e potencia di esfuerso colectivo pa mehora nos comunidad y nos medio ambiente.

Durante manifestacion cultural di 24 januari 2024

Posibilidad pa benta di cuminda, cos dushi y artesania riba Plaza Betico Croes

Dia 24 di januari anochi Comision Celebracion Dianan Nacional ta organisa manifestacion cultural pa publico riba Plaza Libertador G.F. Betico Croes. Comision Celebracion Dianan Nacional ta preparando un bunita programa pa e anochi special aki riba plaza pa honra e memoria di nos gran Libertador.







Durante e manifestacion cultural, Minister di Cultura lo hiba un discurso na comunidad relaciona cu e dia nacional aki. Riba e anochi aki un programa ta wordo presenta riba escenario cu e.o. canto, baile, teatro di nos artistanan local. Riba plaza mes ta wordo organisa un feria cu benta di cuminda, boca dushi y artesania local.

Pa medio di e comunicado aki ta invita tur esnan cu ta desea pa huur un tent sea pa bende cuminda, cos dushi of artesania riba Plaza Betico Croes pa tuma contacto cu Departamento di Cultura na telefon 582-2185 pa sigura nan tent y ricibi tur informacion.

Por contact parti mainta entre 8or di mainta pa 11or y mey y despues di merdia for di 1or y mey pa 4or di atardi. Tene na cuenta cu tur esnan cu lo bay bende cuminda mester tin nan carchi berde valido y cu e tentnan ta limita.



Proyecto "Trabou intensivo den cooperacion pa siguridad di muchanan y famia"

E Proyecto "Intensief samenwerken aan veiligheid" (Trabou intensivo den cooperacion pa siguridad di muchanan y famia) ta un iniciativa entre CEDE Aruba y Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. E organisacionnan ta traha hunto den prevencion pa stop abuso di mucha y asina logra pone un plan structural riba siguridad duradero na defensa di mucha, famianan y adultonan vulnerable.

Den e colaboracion intensivo aki, Signs of Safety ta percura pa forma e base fundamental y ta uza diferente metodonan specifico dirigi riba e materia directamente. E meta ta pa por medio di un bon coordinacion di e colaboracion, duna conseho, unda tur hende por componde con e colaboracion ta hinca den otro y hunto traha pa un siguridad, cu conocemento den un programa stabiel di rehabilitacion pa muchanan y famianan.

Den luna di augustus pa september 2023 e proyecto "intensief samenwerken aan veiligheid," a duna mas di 30 profesional un training riba e metodo di Signs of Safety. Signs of Safety tin su enfoke orienta riba solucion sistematico caminda profesionalnan ta traha hunto cu e famia pa mira con nan por traha na e siguridad necesario pa esnan den nan red familiar, unda nan ta tuma cu seriedad e perspectivanan di tur persona y tambe cu e enfoke special riba mucha.

Den e ultimo training a haci uzo di un instructor internacional den cooperacion cu 3 instructor local. Meta specifico ta pa nan tuma esnan cu experiencia pa bira instructor interno. Ta importante pa tin suficiente instructor pa Aruba, pa asina mantene e conocemento den e organisacionnan local. Despues di un entrenamento, e instructornan aki mes por bay duna e entrenamento basico na, entre otro, personal nobo. Nan por duna tambe entrenamento tocante e temanan cu a wordo trata den e entrenamento basico.

Na final di februari 2024, lo tene un bes mas un entrenamento basico y un entrenamento mas profundo pa profesionalnan y lo sigui entrena instructornan nobo. Algun persona cu ta duna curso y studiante di 4 aña di e opleiding di Social Work & Development di Universidad tambe lo participa den e curso basico. Esaki ta un paso importante den cuadro di trabou enconhunto cu Universidad di Aruba.









Futura ta presenta STEM X Youth Summit pa hobennan interesa den STEM



Futura hunto cu Gobierno di Aruba ta entusiasma pa anuncia su proximo evento: STEM X Youth Summit. E conferencia aki ta diseña pa muchanan entre 14 y 18 aña di edad, y lo brinda un experiencia unico den e area di ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica (STEM).

STEM X Youth Summit lo tuma luga dia 24 di februari, riba un diasabra, den e ballroom di Hilton Aruba Caribbean Resort for di 9:30 di mainta te cu 4 di atardi. E evento lo cuminsa cu un charla cortico di Jillian Oduber, un talentoso ‘aerospace engineer’ Arubiano cu ya caba ta exitoso den e mundo di STEM y lo conta un tiki di su trayectoria.

Despues di e charla, e hobennan tin e oportunidad pa participa den diferente workshops caminda nan por explora topiconan diverso den STEM. Nan lo por scoge e workshopnan cu nan ta interesa den dje, personalisando nan experiencia segun nan interesnan.

Durante e evento, lo tin diferente stands caminda nan por mira y siña di negoshinan local y organisacionnan cu ta envolvi den STEM. Aki nan por puntra preguntanan, haya mas informacion y explora posibilidadnan di carera den e mundu di STEM aki na Aruba.

Tickets pa STEM X Youth Summit ta obtenibel for di dialuna, dia 15 di januari, riba www.stemxaruba.com cu un costo di 50 florin. Cuponan ta limita.

Pa mas informacion y pa registra, bishita www.stemxaruba.com of tuma contacto cu Futura.

Futura ta invita tur hoben interesa den e topiconan di STEM pa registra pa STEM X Youth Summit pa un dia di exploracion, innovacion y inspiracion!

Pescado frito crujiente de 2 formas

Receta
TIEMPO PREVIO:20 minutos
HORA DE COCINAR:10 minutos
TIEMPO TOTAL:30 minutos
2SERVICIO

Ingredientes:
1 libra de filetes de lenguado deshuesados

Escabeche
1 pizca de sal (al gusto)
1 pizca de pimienta negra (al gusto)
0,25 taza de vino blanco

Revestimiento
2 tazas de almidón de maíz
2 huevos grandes , batidos
2 tazas de pan rallado
5 rebanadas de pan, cortado en cubitos

Salsa tártara
0,5 onzas cebolla, picada
0,5 onzas pepinillos, picados
1 cucharada. perejil, picado
1 cucharada. vinagre blanco
1 pizca de romero molido
1 cucharadita azúcar
1 pizca de sal
1 pizca de pimienta negra
1 cucharadita jugo de limón recién exprimido, al gusto
1 huevo duro grande
1 taza de mayonesa

Salsa agridulce
2 cucharadas. salsa de chile y ajo
0,5 taza de salsa de tomate
1 cucharada. salsa hoisin
0,5 onzas azúcar
1 pizca de pimienta negra
1 pizca de sal
1 cucharadita cilantro picado, al gusto
0,25 taza de vinagre blanco

Direcciones:



1 - Primero corta la superficie marrón de las rebanadas de pan y luego corta el pan en cubos. Dejar de lado.



2 - Divida cada filete de pescado por la mitad a lo largo. Luego inclina el cuchillo a 45 grados y corta el pescado en trozos grandes.



3 - En un bol, combine el pescado con una pizca de sal, una pizca de pimienta negra y ¼ de taza/60 ml de vino blanco. Mezclar bien.



4 - Primero cubra los trozos de pescado marinado con almidón y luego con huevo líquido.



5 - Forma 1: cubra la mitad de los trozos de pescado con pan fresco cortado en cubitos, rellene los cubitos de pan para que se peguen al pescado.



6 - Forma 1: Caliente el aceite en una sartén grande de lados rectos a fuego medio a 220 °F-250 °F/100 °C -120 °C. Trabajando en tandas, fría unos 6 filetes empanizados a la vez hasta que estén dorados y cocidos. a través, aproximadamente 1 1/2 minutos por lado. Retirar del aceite y escurrir. Repita con el pescado restante.



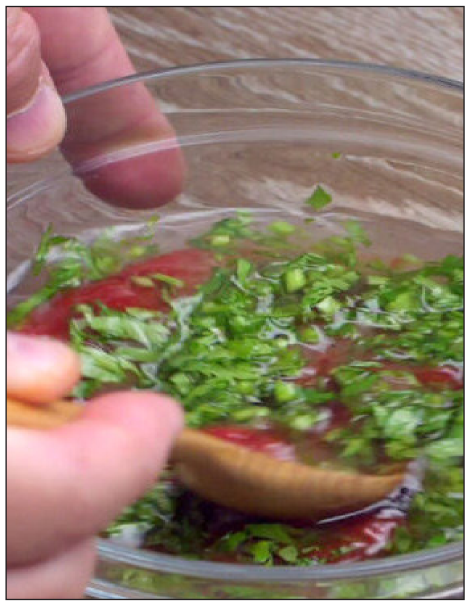
7 - Forma 2: cubrir la otra mitad de los trozos de pescado con pan rallado.



8 - Forma 2: Caliente el aceite en una sartén grande de lados rectos a fuego medio a 220 °F-250 °F/100 °C -120 °C. Trabajando en tandas, fría unos 6 filetes empanizados a la vez hasta que estén dorados y cocidos. a través, aproximadamente 1 1/2 minutos por lado. Retirar del aceite y escurrir. Repita con el pescado restante.



9 - Salsa tártara: En un tazón, combine todos los ingredientes de la salsa tártara y use un tenedor para picar el huevo duro. Mezclar bien.



10 - Salsa agridulce: en un tazón, combine todos los ingredientes de la salsa agridulce y mezcle bien.



11 - Sirve el pescado frito con ambas salsas a un lado.

Fortaleza pa Famia

No confia den rikesa, salbacion ta solamente den Cristo Hesus

ORA morto bati na porta di hende, pasobra pa tur hende lo yega e dia cu nan tin di muri, bo no por bay cu nada (Hebreonan 9:27).

Awendia hopi ta kere mas den ciencia y tecnologia, cu nan ta kere den Dios, y esey ta un locura. Pasobra aunke cuanto ciencia y tecnologia aumenta, semper tur decision tocante bida y morto lo keda den man di Dios.

Hopi ta pone nan confiansa den rikesa y ta pasa lo siguiente:

- Rikesa ta trece independencia falso.
- Rikesa ta mara hende na mundo.
- Rikesa ta haci hende orguyoso.
- Rikesa ta pone hende discrimina.
- Rikesa ta pone hende menosprecia otro.
- Rikesa ta pone hende rechasa Dios.
- Rikesa ta pone hende tuma decision riba nan mes y no warda riba Dios.
- Rikesa por hiba hende na inmoralidad.
- Rikesa por hiba hende na corupcion.
- Rikesa por hiba hende na impuresa.

Un hende por ta rico y ta stima Dios, basta e no pone su rikesa prome cu Dios. Salbacion ta bini unicamente door di Cristo Hesus, placa no por cumpra salbacion, salbacion ta bini ora un hende dicidi di kere den Cristo Hesus y entrega su bida na Cristo Hesus y asina su nomber lo wordo skirbi den e buki di bida.

Den Revelacion 20;15 ta para skirbi: Y si un hende su nomber no a wordo haya skirbi den e buki di bida, e lo wordo tira den e lago di candela.

E bida cu nos tur tin actualmente ta temporal, p'esey nos mester tuma e decision di kere den Cristo Hesus y biba pa Cristo Hesus, pa nos tin bida eterna, pasobra esey ta nifica biba pa semper hunto cu Señor.

Ningun hende no por yega cerca e Tata si no ta pa medio di e Yiu. Hopi hende ta kere den nan posicion actual, den rikesa y den propiedad , pero nan ta lubida di arepenti y busca salbacion den Cristo Hesus, cual ta hopi importante, pasobra despues cu bo muri nada no por wordo haci pa bo.

Idolatria y tradicion a hiba hende na haci oracion pa



defunto, pero ningun caminda den ningun bijbel ta para skirbi cu oracion pa defunto ta saca e defunto for di fierno hib'e den cielo, y ta p'esey tin hende ta muri bay cu e pensamento ey y ta wordo decepciona.

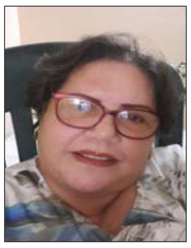
Salbacion ta personal pa tur esnan cu ta kere den Cristo Hesus, no gaña boso mes, ningun hende por wordo salba riba cuenta di otro. Tur hende mester duna nan propio cuenta na Dios. Ningun yiu no por biba for di boluntad di Dios, den pica di inmoralidad, e kere pasobra su mama ta sirbi Dios e lo drenta cielo, cada ken mester arepenti di curazon, confesa nan pica y kere den nos Señor Cristo Hesus.

Ni bo placa ni bo oro, tampoco bo titulo no por salba bo, Bijbel ta bisa lo siguiente den Efesionan 2;8-9, Pasobra pa medio di gracia boso ta salba door di Fe, y esey no di boso mes, e ta don di Dios. No como resultado di obranan, pa ni un hende no gaba.

Cu si bo confesa cu bo boca Hesus como Señor y kere den bo curason cu Dios a lant'E for di e mortonan, lo bo ta salba. Pasobra cu curason hende ta kere pa haya husticia y cu boca e ta confesa pa haya salbacion, Pasobra scritura ta bisa ken cu kere den dj'E lo no keda brongosa (Romanonan 10:9-10-11).

Dios den su inmenso amor no kier pa ningun bay perdi, pero pa tur yega na arepentimento.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi, ta bunita
Laga tur locual cu mi
encontranacaminda ta bunita
Laga tur locual cu mi lagaatraskedabunita y
Laga easakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, ta participa cu a bai
drumi den brasa di nos Señor,
nos ser stima,

Sra.Marjorie Hyancinta Maduro – Franken

Cariñosamente jama Jori, Mami, Mama
*30-09-1959 - †02-01-2024

Na nomber di su
Mayornan:
† Asinto "Chin " Franken
† Jesusita "Susita" Franken-Luydens

Esposo: Antonio (Toni) Maduro

Yiunan:
Aldrin Maduro Y Roslyn Croes
Vanessa Maduro
Dianne Maduro

Manera yiu: Grego Milton

Nieto y nietanan:
Amalia Maduro
Gedeanne Olivir
Geyon Olivir
Ge-Anne Olivir

Rumannan:
June y Albertico Tromp
Hubert Franken y Swinda Thiel
Sra. Viuda Trixi Esteba – Franken
Frederick "Rudy" Franken
Angelin y Sydney Dirksz
Melicent y Cecil "Juni" Tromp
Robertico "Marion" Maduro y Susana Wit de

Subrino y Subrinanan, Tanta y Omonan, Primo y Primanan , Comer y Compernan

Su Iha: Jerrold D. Tromp

Swa y Cuñanan:
Sylvia y Rudolf Ridderstap
Michael y Liliana "popi" Maduro
George y Mayra Maduro
Gubert y Ludwina Maduro
Sra. viuda Hashmin Shahaira Kock-Maduro
Javier y Betty Maduro

Miho Amiga/Amigo: Juffr. Rini
Tio Robby

Demas famia:
Maduro,Franken, Luydens,Tromp, Esteba, Dirksz, Thiel , Croes , Witde , Ridderstap, Kock, Sno, Krozendijk, Eckmeyer, Bermudez.

Su bon Bisiñanan:
Ruben y Ruby Figaroa – Eckmeyer.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir pa asistinaacto di entierocual lo tuma lugar **diabierna 12 Januari 2024** for di 2or pm pa 4or pm na Misa Santa Anna Noord,
despues saliendo pa Santana Catholico Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas .

Famia ta pidi pa bisti colornan suave durante entiero.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur bunitesa

Agradecido pa tur locual cu e la significa pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman, wela, bisawela, suegra, tanta y madrina:

Clotilda Maduro

Mihor conoci como
"Titi" of "Dudu" Vuida di Mario Dijkhoff

Na nomber di su yiunan:
Emilio y Esther Thiel-Arends y famia
Shelley Thiel y famia
Joseline Thiel y famia

Tata di su yiunan:
Antonio (Efe) Thiel Q.E.P.D.

Rumannan:
Marianne y Jose Figaroa-Maduro y famia
Edwin y Nicha Maduro-Barros y famia
Chila y Mariano Angel-Maduro y famia
Vallita y Micheal Hoo-Maduro y famia
Glenn y Judith Maduro-Dirks y famia

Nieto/a nan:
Emile Thiel y Carolina Thiel-Span
Daryll Thiel y Mary Geerman
Ken Thiel
Andrew Feliciano
Daniella Robles de Medina
Andric Feliciano
Ashwin Feliciano Y Lady Aquilar
Ritchie Thiel y Lousette Rafael
Ashton Feliciano
Anshellie Feliciano y Brandon Tromp

Bisanieto/a nan:
Davey, Gian Luca y Anayah

Sobrino/a nan:
Jeanny Maduro, Josanne Oduber, Jacqueline Nadall, Ryan Maduro, Hose (Jomar) Figaroa, Michelle Sheffer, Joanne Erasmus, Natalie Zorich, Nicole Hoo, Glenbert Maduro, Jurianne Maduro, Glenrick Maduro

Ihanan: Filomena (Mena) Geerman y Stanley Banfield
Personanan cu a cuide: Erica y Laimar

Tanta y omonan, primo y primanan, amigo/a nan y demas famia:
Thiel, Arends, Maduro, Feliciano, Robles de Medina, Hoo, Nadall, Angel, Barros, Schwengle, Span, Figaroa, Banfield, Wouters, Oduber, Sheffer, Zorich, Tromp, Aguilar, Geerman, Angela, Medford, Ras, Hernandez, Erasmus, Petrochi, Kock, Betancur, Rafael, Dijkhoff, Cruz, Gil, Lacle, Dubero

Amistad di cas: Cenith Span

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun fam di famia

Ta invita tur famia, amigo y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diasabra 13 di Januari 2024.**

E restonan mortal di nos Dudu stima lo ta reposa for di 9or di mainta pa 11or di merdia na Royal Funeral Home (Dilanti Cmart)

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Voor altijd
Altijd in herinneringen, altijd in mijn hoofd.
Wetende dat je vlammetje nooit zal zijn gedoofd

In liefdevolle herinnering van

Pieter Johannes DUIJVEMAN

1 november 1951 – 8 januari 2024

Na nomber di su casa
Yvonne Vilma DONK wv DUIJVEMAN

Yiu
Roseanne Dian DUIJVEMAN ev. PETROCCHI en Edgard Eligio PETROCCHI
Randall Alexander TROMP en Michelline Evelin WINTERDAL
Elton James DONATA

Nieta y nietonan
Owen Cian TROMP
Chloe Luna Sophie TROMP
Liam Caleb PETROCCHI

Mama di e nieto y nietanan
Natalie Sharon TROMP

Ouders
†Johan DUIJVEMAN y †Annie ROOS-DUIJVEMAN

Zus en broer in Nederland
Joke DUIJVEMAN ev. TIEL en Henk TIEL
†Gerrit DUIJVEMAN en Joke NESSELAAR ev. DUIJVEMAN

Cuña
Lucia Marijke DONK y jui nan y nieto nan
Johan Nifont DONK y Nilda KOCK-DONK
Marilyn DONK ev. GUINTA y Philip GUINTA na merca
Sita OBISPA ALVAREZ y famia

Nichtjes en neefjes in Nederland
Wendy TIEL en kinderen
Dennis TIEL en familie
Marco DUIJVEMAN en echtgenote Bianca OOMEN ev. DUIJVEMAN
Ilona DUIJVEMAN en echtgenoot Patrick SPRUIJT

Subrino y Subrina nan na Aruba
John DONK y Famia
Josette DONK y Famia
Joseanne DONK - MIDDELHOF y Famia
Aldwin DONATA y jui
Urbine DONATA y jui
Ann-Sophie DONK y famia
Joey GUINTA y famia na merca
Christina GUINTA ev. TRAMUTOLA y famia na merca

Vrienden in Nederland
Willy Van PELT
Juanita en Rene PLUIJGERS
Dennis en Maike BELFOR
Herman en Janine Van De GOEDE - SCHOUWENBURG

Demas famia
DONK, TROMP, PETROCCHI, DONATA, DIJKHOFF, TRIMON, MARTIS, KOCK, BOEKHOUDT, DEDEKIND

Bisinjanan LEMMINGA y JACOPUCCHI
Cuidadora Marielis Katolay PEÑA
Amigo I amiganan di cas
Animal stima Kruimeltje

Nos kier a pidi disculpa pa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa
Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berda, e ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23

Cu nos inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dio, nos ta anuncia fayecimento di nos casá, mama, wela, ruman, tanta y suegra stimá:

Mercedes Francisca Winterdal-Tromp

Mihó conoci como "Ika"
*16/01/1949 – †06/01-2024

Na number di su:
Esposo: Eduardo "Eddy" Winterdal

Yuinan: Shariska Winterdal y Omar Maldonado
Jairo y Nathaly Winterdal-Kelly

Nietonan: Eugene Dirksz y Laura Klingenberg
Jayton Dirksz
Jairson Winterdal
Jairwin Winterdal

Nieta: Jairlyn Winterdal

Rumannan: Minguel y Filomena (Mena) Tromp-Hernandez
Juan (Kimo) y Carmen Tromp-Ibarra
Berta (Betty) y Willian Suarez-Tromp
Mario y Margriet Tromp
Myrna y Gabriel Ienna-Tromp
Benito y ✞ Martha (Lucia) Tromp-Croes
Luis y Irena Tromp-Hart
Thomas y Monique Tromp-Gei
Harold y Jalitza Tromp-Dirksz

Swa- y Cuñanan: Natividad (Tantan) Winterdal
Beatrix (Betty) y † Facundo Croes-Winterdal y famia
† Imeldo (Emy) Winterdal
Maria y † Fanchi Croes-Winterdal y famia
Cornelia (Nea) y † Juan Werleman-Winterdal y famia
† Heronimo (Rufo) y Carmen Winterdal-Croes y famia
Lucia y Doppy Dania-Winterdal y famia
Silvia y Richard Luidens-Winterdal y famia
Juan (Janny) y Poppy Winterdal y famia
Seferina (Rinda) y Jacobo (Coby) Werleman-Winterdal y famia
Felix y Filomena Winterdal-Wouters y famia

Sobrino y Sobrina nan: Susan Tromp
YazmiraTromp y Lito Kelly y yiunan
Jonny y Rachelle Tromp y yiunan
Jo-Anne Tromp y yiunan
Rudolf Gomez y yiunan na Hulanda
Melissa Gomez y yiu
Mirella y Alvin Yarzagaray y yiunan
Marvin y Jeidy Tromp
Mauro Ienna
Giacomo y Rashella Ienna y yiu
Victor Tromp y Jessie Larmonie y yiu
Lurene y Alvin Flanegien y yiunan
Melany y Yalek Lamper y yiunan
Jahad Tromp y Joslyn Geerman na Hulanda
Jonile Tromp y Valery Yarzagaray
Christopher Suarez

Con-Suegra: Vda. Manuela Kelly-de Windt y famia

Bon Bisiña nan y amigo nan di cas: Janny y Nila Ras
Nicolasa (Laty) Werleman
Gibi y Susan Kelly
Anna Werleman
Theo Zievinger

Primo y Prima nan, Ihá nan.

Demas famianan: Tromp, Winterdal, Fingal, Geerman, Dirksz, Kelly, Maldonado, Hernandez, Ibarra, Suarez, Ienna, Croes, Hart, Gei, Dirksz y demas famia y conocirnan na Aruba y Hulanda

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar:
Diabierna 12 di Januari 2024 Na Aurora Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Ta invita pa acto di despedida, cual lo tuma lugar **Diasabra 13 di Januari 2024** di 2 or pa 4 or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolecia na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den Cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:

Girigirorio N. Briesen

Buchi Gooy of Gooy
*09-05-1936 - †06-01-2024

Mama di criansa:
†Catharina Rasmijn - Henriquez

Na nomber di su rumannan:
Flora y †Jan Rasmijn – Briesen
Elauterio (Teechi) y Anna Maria Briesen – Geerman

Subrino y Subrina nan:
† Martin Briesen
Virgilio (Buchi) Y Regina (Gina) Briesen – Werleman y famia
Maria (Eta) y Johnny Croes – Briesen y famia
Rudolf (Quito) y Maricella Briesen – Kock y famia
Lidia (Lia) y Genario (Tico) Kelly – Briesen y famia
Leo y Zwaika Briesen – Winterdaal y famia
Omiria y Milko Lo-Asioe – Briesen y famia
† Petra (Dora) y Robby Thode y famia
Luis Y Elvira Rasmijn – Eckmeyer y famia
Antonio (Leo) y Bea Rasmijn – Leon y famia
Anna (Mary) y Shaki Wever – Rasmijn y famia
Leonardo (Nadi) Rasmijn
Cornelis (Kees) Rasmijn
Maria y Rik van Drie – Rasmijn y famia
†Theodoro Rasmijn
Juan (Juju) Rasmijn
Maikel y Anoushka Rasmijn – Vrolijk y famia

Tanta na bida:
Jolanda Paesch y famia

Tur su sobre sobrino y subrina nan
Tur su Primo y Prima nan, su bon bisiña nan, amigo (a) nan y demas persona nan yega na dje.

Demas famia:
Briesen, Rasmijn, Geerman, Henriquez, Croes, Kock, Kelly, Winterdaal, Lo-Asioe, Thode, Eckmeyer, Leon, Wever, van Drie, Vrolijk, Paesch, Panneflek, Irausquin, Feliciano, Koolman, de Cuba, Ridderstap, Sneek, Oduber, Castillo.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra 13 januari 2024** di 9 or mainta pa 12 or na Aurora Funeral Home y despues lo sigui e acto di crematorio.

Nos ta pidi nos desculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Ta lamenta cu despues di e entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas.

Enbes di manda flor of krans un dunacion na HOSPICE Atardi lo ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Mercelino Croes

Mihor conocir como: "Marcelo"
*24-09-1946 - †07-01-2024

Na nomber di su:
Esposa:
Ina Croes-Bremo

Yiunan:
Roberto Croes y Charlotte Richardson
Omar Croes

Nieta:
Astrianty Croes y Chris Godoy

Mayornan:
†Emiliano y †Cecilia Croes-Navas

Rumannan:
Everaldo y †Benita Croes-Kock
†Julio y †Filomena Croes-Boekhoudt
†Luis y Filomena "Betty" Croes-Kock
†Geronimo Croes

Subrinanan:
†Karin Croes
Orayma Alias-Croes y famia
Subrinonan:
Milton Croes y famia
Ramphiz Croes

Iha:
Maureen Bremo y famia

Swanan:
†Albert y †Rica Bremo y famia
†Juan y †Teresita Bremo y famia
Francisco y †Marcia Bremo
Atanasio Bremo y Margarita Bremo
Nicasio Bremo y Ana Bremo

Mescos su subrinanan:
Lesbia y Maiky Becker y famia, Maureen Bremo y famia, Maritsa Bremo, Evelyn y Irvin Penja y famia, Olga Bremo

Amistad di cas:
Juraima Lugo-Testa, Geraldo Lilia, Raymond Paesch

Comper mas pega:
Rudolf Maduro y famia

Prima y primonan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, ex-coleganan di Albo Aruba N.V. y Arston Corporation N.V. y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diabierna 12 di januari 2024** na Aurora Funeral Home di 09:00 pa 11:00 di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento

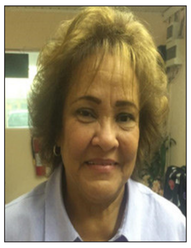
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y ceremonia di nos defunto stima:

Amada Venerias Lopez-Albertsz

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki di curason na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, mensahe via FB y hasi yamada nan telefonico.

Esnan cu a haci cuminda pa nos y esnan cu semper tawata para cla pa yuda nos na cualkier momento.

Esnan cu a yuda nos esposa y mama lucha te na final. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio.
Boso muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante acto di condolencia y entiero di nos defunto stima:

Sra. Francisca Gregoria Koolman

Gradicimento y un danki di curason ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, app, mensahe y yamada cu palabra di consuelo. Boso presencia, sosten y atencion tabata un gran consuelo pa nos, di mira con stima nos ser keri tabata.

Un danki special na e verpleegkundigen y dokternan di Oncologie, dr. Melanie Ho-Kang-You, ex-coleganan Bon Bini Cargo Services y specialmente Don de Veer pa boso atencion y sosten pa nos. Na Rachel Kraaijvanger y Zuleika Geerman pa nan bunita repertorio musical durante acto di condolencia y entiero. Finalmente nos ta gradici Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio y atencion.

Alabes nos kier a invita bo(s) pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
• diahuebs 11 di januari 2024 pa 7pm na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz;
• diasabra 13 di januari 2024 pa 7pm na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz;
• diamars 16 di januari 2024 pa 5.15pm na Kapel di Alto Vista;
• diamars 16 di januari 2024 despues di misa lo tin un rosario na cas, Casibari 9.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia y un biaha mas danki di curason pa bo(so) sosten.

Na nomber di su esposo, yiu, tata, rumannan y demas famia Croes – Koolman.



Gradicimiento

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, amigo y amiganan y conocirnan cu di un forma of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos estimado mama, suegra, wela y bisawela:

Augustina "Tina" Solagnier-Ras

Boso presencia y sosten na e momentonan dificil tabata un gran consuelo pa nos.

Tambe un palabra di aprecio y gratitud ta bay na tur esnan cu a manda palabranan di condolencia via telefon, email y medionan social.

Hopi palabranan bunita.

Boso muestranan di atencion
ta altamente aprecia.



Gradicimento y Invitacion

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos na hospital, na ora di morto y entierro di

Francisca Sanchez-Farro

Nos kier a invita tur hende pa resamento di diasabra 6 di January te cu diasabra 13 di January 2024, 7:30 pa 8:30 anochi, pa sosiego di alma di nos Mamai.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Nos kier manda palabra di Gradicimento na cada Familiar, Amigo y Conocir nan cu a compaña nos, haci oracion pa nos y duna nos palabra di consuelo den e dia nan tras di lomba.

Un danki special ta bai na e Dokter nan y Nurse nan di Horacio Oduber Hospital, pa nan trato y cuido semper pa cu nos ser stima.

Palabra di gradicimento ta bai na Dialysecenter y Litelife pa a transporte pa Dialyse tur e tempo cu e mester a dialysa.

Di parti di Famia di

Robert Dijkhoff



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loque el a significa y hasi pa nos, Nos ta anuncia fallecimento di nos Mama, wela y bisawela stima.

Helena Dirksz

* 19 Augustus 1930 - † 08 Januari 2024
Mihor conoci como: Mamai, Dudu of Nena.

Na bida viuda di †Victor Modesto Tromp

Na nomber di su juinan:
†Nivia Tromp y juinan
†Enrique Tromp
Frans y Ruthline Tromp-Theysen y juinan
Nelson y Sheila Tromp- Tromp y juinan

Su nietonan:
Edith & Jason Fun-Hasham y juinan
Eldrick & Danietza Hasham-Webb y juinan
Jayceline Tromp & Anwar Brendon Cruz
Christopher Tromp & Rasquell Rasmijn
Jeandré Tromp
Shènely Tromp & Adam Erasmus
Joshua Tromp
†Jeremy Tromp

Su bisanietonan:
Jayden Fun
Eva Fun
Jay Fun
Niviahealey Hasham
Daneaxiah Hasham
Eldeaxion Hasham

Demas famia, su Swa Antonio Tromp, Cuñanan Qepd, Su rumannan Qepd, Primonan, Primanan, Sobrinonan, Sobrinanan y tur otro famianan y Personal y famia di S.A.B.A

Ta invita famia, amistad y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 13 di Januari 2024.** Di 2or pa 4or pm na Pray Funeral Home na San Nicolaas.
Sigui pa cremacion den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sannin Daou

*25-03-1939 - †09-01-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lagrima y flor por seca, su recuerdonan
y tur loke e la haci y significa pa nos,
Lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:

Ronald Vincent Werleman

Mihor conoci como: Ronny (Onny)
* 22 Februari 1965 † 05 Januari 2024

Nomber di su Mayornan:
Pedro Werleman y Pascualita (Lita)
Werleman- Franken

Su Ruman Stima:
Eloisito (Ely) Werleman y Frida Werleman-Tromp

Sobrino(a) nan:
Geramin y Famia
Sheena y Famia
Shannon y Famia

Manera Nieto(a) nan:
Richeline, Jermaine & Kaylee
Sennah & Shayan

Tantanan y Omonan
Primonan y Primanan
Ihanan, comernan y compernan
Bisinjanan, amigonan y amiganan
Ex coleganan di Manrique Capriles y demas familiar nan y conocir nan.

Defunto ta desea pa bin na color alegre.

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, **Diahuebs 11 di Januari 2024** di 2or pa 4or y despues pa Santana Catolico di Noord.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

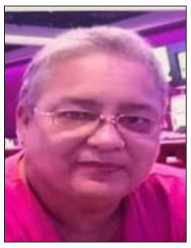
Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin". - Salmo 62:1

Cu dolor profundo na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:

Tirso Fortunato Felix

*15-10-1932 - †07-01-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lagrima y flor por seca, su recuerdonan y tur loke
El a haci pa nos lo keda graba pa semper
den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz
Di djE mi salbacion ta bini"
Salmo 62: 1

Cu Inmenso Tristesa Na Nos Curason, Nos Ta Participa Fayecimento Di :

Zenovia Maria Morillo Werleman

Mihor Conoci Como Maria Of Mama Maria
*08-02-1958 | † 02-01-2024

Na Nomber Di Su:
Mayornan:
† Bicente Y † Andrea Werleman Werleman

Casa: Pedro Morillo (Pedon)

Yiunan: Enrica Morillo
Vda. Natalie Kelly Morillo Y † Wilfrido Kelly
Benjamin Morillo
Edward " Chai " Morillo Y Natasha Quandus Y Famia

Rumannan: Prisca Werleman
Nelly Werleman
† Roland Werleman
Nacho Werleman Y Ruth Rojas
Marlin " Marlen " Y Hubert Jacobs
Xiomara Werleman
Soraida Y Mario Irausquin

Nieto Y Nieta Nan:
Fraideline, Andreina Y Manuel, Andrienne Y Ricardo, Lucienne, Rendelaine Y Georgito, † Ronaldo, Sydney, Ronaldinho, Rendrick, Lurienne, Ceci-Ann, Jaydrick Y Zhoe

Bisnieto Y Bisnieta Nan :
Waldrick, Ray-Jean, Chloe, Isaac, Rayleigh, Mathias, Maraiah, Gerylaine.

Su Subrino Y Subrina Nan:
Samuel Y Maruska Y Jui, Jesssica Y Juinan Y Eugene, Priscilla , Jesus, Julio Cesar, Angelica, Robinson, Jeyceline, Shalin, Shalen Y Yuinan Y Robert, Shalin Y Oswald Y Juinan, Marilyn Y Jamil Y Juinan, Jair, Tyshanicka Y Yarvis Y Jui, Rodney, Marvin Y Georgina Y Jui, Noraima Y Jui.

Suegro Y Suegra:
†Tony Y †Cecilia Morillo Werleman

Swa: Genaro Y † Enrica Morillo Werleman Y Famia

Cuna: Petra Y †Dionisio Emerenciana Morillo Y Famia

Amigo Di Cas :
Eugene Feliciana, † Gilbert Dirksz

Su Omo Y Tanta Nan, Primo Y Prima Nan, Madrina Y Padrino, Comer Y Comper, Amigo Y Amistadnan Di Bingo, Directiva Y Hungadornan Di Sv Arsenal, Bisinja, Conocirnan Y Demas

Famianan: Morillo, Werleman, Kelly, Emerenciana, Emerencia, Jacobs, Irausquin, Corvacho, Pelayo Garcia, Lloyd, Wernet, Croes, Quandus, Tromp, German, Felida, Angela, Dirksz, Felipa, Donata, Wever, Koolman, Flanegin, Delaney, Dubero, Danje, Gomes, Paesch, Henricus, Marin, Ridderstaat, Vrollk, Dania, Ras, Lowe, Kock, Yarzagaray, Lampe.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cu lo tuma lugar **diabierna 12 januari 2024** di 2 pm- 4 pm n misa inmaculada concepcion na santa cruz despues saliendo pa santana de vries.

Condoleer lo ta diahuebs 11 januari 2024 di 7 pm - 9 pm na aurora funeral home.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.
Famia ta desea pa bin na color alegre.

